Consíguelo en el App Store

ti amo Italiano ★★★★★
de Alessio, profesor desde 2018

Los pronombres sujeto

En italiano el verbo ya dice quién habla: *parlo* solo puede ser *io*. Por eso los pronombres sujeto se omiten a menudo, y usarlos siempre suena raro: se ponen por claridad o énfasis.

La tabla

Persona	Pronombre	Ejemplo
1.ª sing.	io	io sono di Roma
2.ª sing.	tu	tu sei Sofia Loren?
3.ª sing.	lui / lei	lui è Marcello Mastroianni, lei è Anna Magnani
1.ª pl.	noi	noi siamo attori
2.ª pl.	voi	voi siete registi
3.ª pl.	loro	loro sono famosi

Cuándo usarlos

Caso	Ejemplo
Contraste	io prendo il caffè, lui il tè
Énfasis	l'ha detto lei, non io
Después de anche / neanche	anche noi amiamo Fellini
Solos, sin verbo	Chi è stato? Io.

El *Lei* de cortesía: se trata de usted con la tercera persona, también a un hombre: *Lei è molto gentile, dottore.*

Los errores más frecuentes

Mal	Bien
io parlo, io mangio, io vado	parlo, mangio, vado (io en cada frase suena insistente: la terminación ya dice quién)
Lui è venuto? (al médico)	Lei è venuto?, el trato de cortesía usa la tercera persona



Ficha gratuita, para uso personal: puedes imprimirla para ti.
Prohibido redistribuirla, publicarla, venderla o modificarla. © thuisitaliaans.com · Derechos reservados.

Consíguelo en el App Store

ti amo Italiano ★★★★★
de Alessio, profesor desde 2018

Lo que conviene saber además

Lo que la ficha italiana no tiene: el italiano junto al español, las palabras de la página y una historia sobre la lengua.

El italiano y el español cara a cara

Las dos lenguas omiten el sujeto, así que aquí no hay que aprender nada nuevo: *parlo* es *hablo*. La única diferencia es que el italiano usa *Lei* (tercera persona femenina) como forma de cortesía, donde el español usa *usted*: *Lei parla italiano?*

Tú, vos, vosotros, ustedes: cómo traducirlos

En español	En italiano	Ejemplo
tú · vos	**tu**	tu parli molto bene
usted	**Lei** + 3.ª persona	Lei parla molto bene, signora
vosotros	**voi**	voi parlate molto bene
ustedes	**voi** (en la práctica; *Loro* es solemne)	signori, voi siete molto gentili
ellos · ellas	**loro**	loro sono di Torino

Si vienes de Latinoamérica, tu *ustedes* no tiene un sitio propio: se queda en *voi*. Y el *vos* rioplatense pasa a *tu*, con el verbo en segunda persona normal: *tu parli*, no *parlás*.

¿Sabías que…?

El *Lei* de cortesía nació en el Renacimiento de fórmulas como *Vostra Signoria*: un sustantivo femenino, y por eso el pronombre es femenino y de tercera persona aunque hables con un hombre. El español hizo lo mismo con *vuestra merced*, que a fuerza de uso se gastó hasta quedarse en *usted*: dos lenguas, la misma idea de dirigirse al título y no a la persona.

Vocabulario de esta página

Italiano	Qué es
inventare	crear algo que no existía
vincere	ganar un premio o una competición
il romanzo	libro largo que cuenta una historia
la radio	aparato que transmite voz y música
gli attori	interpretan personajes en el cine
i registi	dirigen las películas

Ficha gratuita, para uso personal: puedes imprimirla para ti.
Prohibido redistribuirla, publicarla, venderla o modificarla. © thuisitaliaans.com · Derechos reservados.

Consíguelo en el App Store

ti amo Italiano ★★★★★
de Alessio, profesor desde 2018

Los pronombres sujeto · ejercicios

Primero la prueba del capítulo, luego cinco ejercicios por orden de dificultad. Aquí no hay soluciones: están todas juntas en la página de soluciones.

00 · Pruébalo ahora

¿Hace falta el pronombre? Elige:

1. _____ amo i film di Sophia Loren.
2. Chi ha scelto il ristorante? _____, come sempre.
3. _____ prendo la pizza, _____ la pasta: gusti diversi.
4. Scusi, _____ è il professor Rossi?

01 · Chi è?

Sustituye el nombre por el pronombre sujeto.

1. Marco → _____
2. Anna → _____
3. Marco e Anna → _____
4. tu e Sara → _____
5. io e Marco → _____
6. le mie amiche → _____

02 · Tu o Lei?

Elige la forma adecuada a cada situación.

1. Parli con un amico al bar: (tu / Lei) → _____
2. Parli con il medico: (tu / Lei) → _____
3. Parli con un bambino: (tu / Lei) → _____
4. Scrivi un'email a un professore: (tu / Lei) → _____
5. Parli con due colleghi giovani: (voi / Loro) → _____
6. Parli con la signora del negozio: (tu / Lei) → _____

03 · Serve o non serve?

En italiano el pronombre se omite a menudo. Escribe **sì** si conviene mantenerlo (contraste, claridad), **no** si es mejor quitarlo.

1. _____ sono italiano, e tu?
2. _____ mangio una pizza.
3. Io lavoro, _____ studia.
4. _____ abitiamo a Roma.
5. Chi paga? _____!
6. _____ parlano italiano molto bene.

04 · Persona giusta

Completa con el pronombre que corresponde a la forma verbal.

1. _____ parliamo italiano.
2. _____ parlate inglese?
3. _____ parlano spagnolo.
4. _____ parlo francese.
5. _____ parli tedesco?
6. _____ parla arabo.

Ficha gratuita, para uso personal: puedes imprimirla para ti.
Prohibido redistribuirla, publicarla, venderla o modificarla. © thuisitaliaans.com · Derechos reservados.

Consíguelo en el App Store

ti amo Italiano ★★★★★
de Alessio, profesor desde 2018

05 · Presentazioni

Completa el diálogo con los pronombres, artículos y adjetivos correctos.

REPASO artículos · adjetivos

1. · Ciao! _____ sono Marta. E _____ ?
2. — _____ sono Kim. Sono corean _____ .
3. · Queste sono Lena e Ana: _____ sono spagnol _____ .
4. · E _____ due, siete studenti?
5. · Sì, _____ studiamo _____ italiano.
6. · Il signor Rossi? _____ è _____ nostro professore.

Lee y comprende

La gramática del capítulo. Ejemplo: la web de un museo.

Tre vite · Museo Civico

museocivico.it/tre-vite

Tre vite italiane

Lui è Guglielmo Marconi, bolognese. **Lui** inventa la radio a vent'anni.

Lei è Grazia Deledda, sarda: **lei** vince il Nobel nel 1926.

Loro sono i fratelli Lumière? No, **loro** sono francesi.

E **tu**? **Noi** raccontiamo, **tu** ascolti: la sala è al primo piano.

1. Chi vince il premio Nobel?
- ○ Grazia Deledda
- ○ Guglielmo Marconi
- ○ I fratelli Lumière
- ○ Il direttore del museo

2. Perché in italiano si può dire solo «inventa», senza «lui»?
- ○ Perché è più veloce
- ○ Perché la fine del verbo dice già chi fa l'azione
- ○ Perché è un errore accettato
- ○ Perché il soggetto è sempre lui

3. Quando si mette «lui» o «lei» davanti al verbo?
- ○ Sempre
- ○ Mai
- ○ Solo nello scritto
- ○ Per contrasto o per enfasi

Lee y comprende

La gramática del capítulo. Ejemplo: un artículo sobre dos italianos famosos.

Il Corriere del Quartiere

VENERDÌ 15 MARZO · PAGINA 3

STORIE

Lei vinse il Nobel, lui inventò la radio

di Paola Renzi

Lei è Grazia Deledda, di Nuoro. **Lei** scrisse trenta romanzi.

Lui è Guglielmo Marconi, di Bologna. Aveva vent'anni quando cominciò.

Loro due non si conobbero mai, ma **noi** li leggiamo e li ascoltiamo ancora.

E **tu**, quale dei due conoscevi già?

1. Quanti romanzi scrisse Grazia Deledda?
- ○ tre
- ○ venti
- ○ trenta
- ○ cento

2. «Aveva vent'anni quando cominciò»: chi cominciò?
- ○ Marconi
- ○ Deledda
- ○ Il giornale
- ○ Il lettore

3. Completa: «___ sono i miei amici. ___ abitano a Pisa».
- ○ Lui … Lui
- ○ Lei … Lei
- ○ Noi … Noi
- ○ Loro … Loro



Ficha gratuita, para uso personal: puedes imprimirla para ti.
Prohibido redistribuirla, publicarla, venderla o modificarla. © thuisitaliaans.com · Derechos reservados.

Consíguelo en el App Store

ti amo Italiano ★★★★★
de Alessio, profesor desde 2018

Inténtalo otra vez

Contrastes, cortesía, énfasis: completa con el pronombre sujeto correcto.

1. _____ parlo italiano e _____ parli inglese: perfetto!

2. Signora, _____ è molto gentile.

3. Chi paga? Pago _____ !

4. Marco è di Roma; _____ invece siamo di Bari.

5. E _____ , di dove siete?

6. _____ sono pronti, ma Anna no.

7. Anche _____ vuoi un gelato?

8. Dottore, _____ ha un minuto per me?

9. Non sono stato _____ !

10. _____ è simpatica, _____ è timido.

Preguntas frecuentes

¿Cómo se usan los pronombres sujeto en italiano?
En italiano el verbo ya dice quién habla: *parlo* solo puede ser *io*. Por eso los pronombres sujeto se omiten a menudo, y usarlos siempre suena raro: se ponen por claridad o énfasis.

¿Cuáles son los errores más frecuentes?
Los errores que más oigo en clase: ~~io parlo, io mangio, io vado~~ → **parlo, mangio, vado (io en cada frase suena insistente: la terminación ya dice quién)** ~~Lui è venuto? (al médico)~~ → **Lei è venuto?, el trato de cortesía usa la tercera persona**

¿Hay ejercicios y un PDF sobre los pronombres sujeto?
En esta página hay 5 ejercicios interactivos que se corrigen solos, con las soluciones, y una ficha PDF para imprimir. Todo gratis, sin registro.

¿Se puede usar «esso» o «essa» para hablar de cosas?
En la conversación no hace falta. Para cosas el sujeto simplemente se omite: *Dov'è il libro? È sul tavolo. Esso, essa, essi, esse* existen, pero se leen en textos formales o técnicos. Con los animales domésticos sí se usa *lui* y *lei*, si los tratas como personas: *il mio cane, lui dorme sempre*. Y no busques equivalente del «ello» español: el italiano lo resuelve con el verbo.

¿Quién es «egli» y «ella»? Los he visto en libros
Son los pronombres de la lengua escrita antigua o muy formal: *egli* (él), *ella* (ella), *essi* (ellos). Los verás en novelas del siglo XIX y en documentos oficiales. Hablando se dice *lui, lei, loro*, y también por escrito en un correo, un mensaje o un examen: *egli* hoy suena a libro de texto.

¿Cuándo es obligatorio el pronombre aunque el verbo ya diga quién es?
Cuando las formas del verbo coinciden. En el presente de subjuntivo, *io, tu, lui, lei* comparten forma: *credo che parli bene* no dice quién habla, así que se añade *credo che lui parli bene, credo che io parli bene*. Y también cuando quieres contrastar (*io no, lui sì*), o tras *anche, neanche, solo*: *anche io*. El resto del tiempo, el verbo basta.

¿«Alto come te» o «alto come tu»?
En la conversación se dice *alto come te*, *più grande di me*, *io sono come lui*. Después de *come* y *di*, el italiano usa los pronombres tónicos *me, te, lui, lei, noi, voi, loro*. Es lo contrario del español («tan alto como tú»), y por eso aquí falla casi todo hispanohablante. Con *come tu* sonarías a libro de gramática.

Si trato de Lei a un hombre, ¿el adjetivo va en masculino o en femenino?
En masculino, porque concuerda con la persona, no con el pronombre: *Lei è stato molto gentile, dottore*; si hablas con una mujer, *Lei è stata molto gentile, dottoressa*. El *Lei* de cortesía es femenino en el pronombre (*Lei, La, Le*: *La ringrazio*), pero no en el adjetivo ni en el participio, que siguen el sexo de la persona. En cartas y correos formales suele escribirse con mayúscula: *Lei, Le, La*.



Ficha gratuita, para uso personal: puedes imprimirla para ti.
Prohibido redistribuirla, publicarla, venderla o modificarla. © thuisitaliaans.com · Derechos reservados.

Consíguelo en el App Store

ti amo Italiano ★★★★★
de Alessio, profesor desde 2018

APÉNDICE · LA EXPLICACIÓN EN ITALIANO

I pronomi soggetto

In italiano il verbo dice già chi parla: parlo può essere solo io. Per questo i pronomi soggetto spesso si omettono, e usarli sempre suona strano: si mettono per chiarire o per dare enfasi.

La tabella

Persona	Pronome	Esempio
1a sing.	io	io sono di Roma
2a sing.	tu	tu sei Sofia Loren?
3a sing.	lui / lei	lui è Marcello Mastroianni, lei è Anna Magnani
1a plur.	noi	noi siamo attori
2a plur.	voi	voi siete registi
3a plur.	loro	loro sono famosi

Quando metterli

Caso	Esempio
Contrasto	io prendo il caffè, lui il tè
Enfasi	l'ha detto lei, non io
Dopo anche / neanche	anche noi amiamo Fellini
Da soli, senza verbo	Chi è stato? Io.

Il Lei di cortesia: per dare del lei si usa la terza persona, anche parlando con un uomo: Lei è molto gentile, dottore.

Da sapere

· *Egli, ella, essi* sopravvivono solo nei testi scritti e nella grammatica scolastica. Nell'italiano vivo, anche formale, si dice **lui, lei, loro**: nessuno te ne vorrà.

· Il pronome torna obbligatorio quando c'è un contrasto o una parola come *anche, neanche, proprio, solo*: *io prendo il caffè, tu? · anche noi veniamo · l'ha detto lui, non io*.

· Nelle mail il *Lei* di cortesia si scrive maiuscolo, insieme ai suoi pronomi: *La ringrazio, Le scrivo, Suo*. È una convenzione dello scritto, non una regola di grammatica.

Gli errori più comuni

Sbagliato	Giusto
io parlo, io mangio, io vado ogni frase	in italiano il pronome si omette: parlo, mangio, vado
Lui è venuto? (parlando col dottore)	Lei è venuto?, il Lei formale usa la terza persona

Ficha gratuita, para uso personal: puedes imprimirla para ti.
Prohibido redistribuirla, publicarla, venderla o modificarla. © thuisitaliaans.com · Derechos reservados.

Consíguelo en el App Store

ti amo Italiano ★★★★★
de Alessio, profesor desde 2018

Cómo seguir

Las otras 54 fichas, hasta el C2

Esta es una de las 7 fichas gratuitas. Las otras 54 siguen el mismo esquema, del A1 al C2: reglas y tablas, ejercicios, un texto para leer y todas las soluciones. Las 61 en una sola compra por 9 €, o incluidas en el curso completo.

Las 61 fichas · 9 € — thuisitaliaans.com/schede

Curso de italiano online a tu ritmo, del A1 al C2

55 capítulos en el orden correcto, escritos por un profesor: ejercicios que se corrigen al momento, pruebas para saltarte lo que ya sabes y repasos que vuelven en el momento justo. La primera mitad del A1 es gratis, sin registro.

Para la parte gratis, sin registro y sin tarjeta. El curso completo cuesta 39 € al año, o 79 € en un solo pago, de por vida.

Empieza la parte gratis → — thuisitaliaans.com/es/curso-de-italiano-online

Cada tema, un mundo

Consíguelo en el App Store

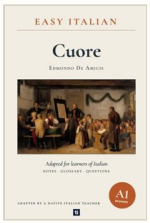
En la app **ti amo Italiano**, la gramática se practica en itinerarios temáticos con vocabulario especializado: *il bar*, *i trasporti*, *il calcio*, *la moda*, *la burocrazia* y diecisiete más. Elige tu mundo y la gramática viene sola, explicada también en español.

La mitad del curso A1 gratis, sin registro

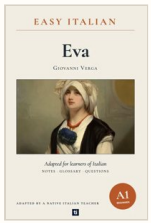
App Store · thuisitaliaans.com/app-ti-es

Lee en italiano a tu nivel

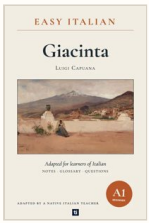
Clásicos italianos reescritos del A1 al C1, con notas y glosario.



Cuore
Edmondo De Amicis · Nivel A1



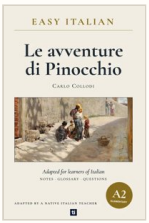
Eva
Giovanni Verga · Nivel A1



Giacinta
Luigi Capuana · Nivel A1



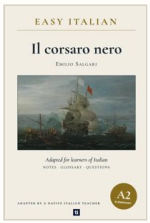
Il giornalino di Gian Burrasca
Vamba · Nivel A1



Le avventure di Pinocchio
Carlo Collodi · Nivel A2



La coscienza di Zeno
Italo Svevo · Nivel A2



Il corsaro nero
Emilio Salgari · Nivel A2

Todos los libros de nivel A1 (en inglés): thuisitaliaans.com/italian-books-a1

Soluciones

Todas juntas, en un solo sitio: corrige aquí y, si imprimes para la clase, deja fuera esta página.

00 · Pruébalo ahora
1. Anche io · 2. Lei · 3. Io, lui · 4. Lei

01 · Chi è?
1. lui · 2. lei · 3. loro · 4. voi · 5. noi · 6. loro

02 · Tu o Lei?
1. tu · 2. Lei · 3. tu · 4. Lei · 5. voi · 6. Lei

03 · Serve o non serve?
1. sì *(c'è contrasto io / tu)* · 2. no *(basta il verbo)* · 3. sì *(lui/lei, il contrasto va segnato)* · 4. no · 5. sì *(io, da solo)* · 6. no

04 · Persona giusta
1. noi · 2. voi · 3. loro · 4. io · 5. tu · 6. lui / lei / Lei

05 · Presentazioni
1. io, tu · 2. Io, coreano/coreana · 3. loro, spagnole · 4. voi · 5. noi, l' · 6. Lui, il

Lee y comprende 1
1. a) Grazia Deledda · 2. b) Perché la fine del verbo dice già chi fa l'azione · 3. d) Per contrasto o per enfasi

Lee y comprende 2
1. c) trenta · 2. a) Marconi · 3. d) Loro … Loro

Inténtalo otra vez
1 Io, tu · 2 Lei · 3 io · 4 noi · 5 voi · 6 Loro · 7 tu · 8 Lei · 9 io · 10 Lei, lui



thuisitaliaans.com/grammatica/es
Alessio · profesor de italiano para extranjeros, máster ITALS

Ficha gratuita, para uso personal: puedes imprimirla para ti.
Prohibido redistribuirla, publicarla, venderla o modificarla. © thuisitaliaans.com · Derechos reservados.